

Prekladateľ:

**Mgr. Katarína Burgerová
Ždiar 237
059 55 Ždiar**

Zadávateľ:

**INTES Poprad, s.r.o.
Námestie sv. Egídia 95
058 01 Poprad**

Číslo spisu (objednávky):

283/2016

**PREKLAD č. 283/2016
z poľského do slovenského jazyka**

Predmet prekladu: **Referencia - Centrum Onkologii – Instytut im. Marii
Sklodowskiej - Curie**

Počet strán prekladanej listiny/počet strán prekladu: 1/1

Počet odovzdaných vyhotovení: 1



CENTRUM ONKOLOGII – INSTYTUT
IM. MARII SKŁODOWSKIEJ-CURIE

Warszawa, dnia 24.10.2016 r.

GE Medical Systems Polska Sp. z o.o

REFERENCJE

Centrum Onkologii – Instytut im. Marii Skłodowskiej – Curie z siedzibą w Warszawie, kod 02-034, ul. Wawelska 15B, wpisanym do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy pod nr KRS 0000144803, Regon 000288366, NIP 525-000-80-57, oświadcza, że w okresie 2010-2016r firma GE Medical Systems Polska Sp. z o.o realizowała obsługę serwisową urządzeń medycznych w zakresie tomografów komputerowych.

Firma wykonała usługi terminowo oraz z należytą starannością.

Współpracę z firmą GE Medical Systems Polska Sp. z o.o oceniamy pozytywnie.

CENTRUM ONKOLOGII – INSTYTUT IM. MARII SKŁODOWSKIEJ-CURIE

02-034 WARSZAWA, UL. WAWELSKA 15B

Centrala Tel.: +48 22 546 20 00

Dyrekcja Tel.: +48 22 570 93 22

E-mail: dyrektor@coi.pl

NIP: 5250008057

Centrala Fax: +48 22 546 33 00

Dyrekcja Fax: +48 22 570 94 72

Url: www.coi.pl

REGON: 000288366

Adres do korespondencji: 02-781 Warszawa, Ul. W.K. Roentgena 5

Logo Centrum Onkologii – Instytut im. Marii Skłodowskiej-Curie
(Onkologické centrum – Inštitút Márie Curie-Skłodowskej)

www.coi.pl

Varšava dňa 24.10.2016

GE.Medical Systems Polska Sp z o.o.

REFERENCIA

Centrum Onkologii – Instytut im. Marii Skłodowskiej Curie so sídlom vo Varšave, PSČ: 02-034, Ul. Wawelska 15B, zapísané do Celoštátneho súdneho registra (KRS), ktorý vedie Obvodný súd Varšava-Staré Mesto, XIII Hospodárske oddelenie pod číslom KRS 0000144803, IČO: 000288366, DIČ: 525-000-80-57 prehlasuje, že v období rokov 2010-2016 firma GE Medical Systems Polska Sp. z o.o. poskytovala servis zdravotníckych prístrojov v oblasti počítačových tomografov.

Firma realizovala služby v stanovenom termíne a s náležitou odbornou starostlivosťou.

Spoluprácu s firmou GE Medical Systems Polska Sp. z o.o. hodnotíme kladne.

*Pečiatka s textom: zástupca riaditeľa riadenia a financií,
Centrum Onkologii – Instytutu im. Marii Skłodowskiej Curie
Sławomir Gadomski, podpis nečitateľný*

*Pečiatka s textom: v zastúpení vedúci oddelenia verejného obstarávania
a dodávok nečitateľné Balikowska, podpis nečitateľný*

Centrum Onkologii – Instytut im. Marii Skłodowskiej Curie
02-034 Varšava, Ul. Wawelska 15B

Centrála tel.: +48 22 546 20 00 Riad. tel.: +48 22 570 93 22 e-mail: dyrektor@coi.pl
Centrála fax: +48 22 546 33 00 Riad. fax: +48 22 570 94 72 web: www.coi.pl

DIČ: 5250008057
IČO: 000288366

Korešpondenčná adresa: 02-781 Warszawa, Ul.W.K. Roentgena 5

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore **slovenský jazyk – poľský jazyk**, evidenčné číslo prekladateľa **970582**.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom **283/2016**.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

podpis prekladateľa

Ždiar, 25.10.2016

